

Nora Nadjarian

A tenger

Egy tenger közöttünk –

Ha félig beúszunk, láthatlak, mondtad.
Lehet így, ez csak egy tenger, mondtad –

Ma vad, hideg és fehér hullámokat vetett,
Mondták: December,
De-cem-ber –

S a szívem kiugrott, mint egy bébidelfin,
Megrázta magát, úszott s felugrált
Egy új hónap, egy új év felé –

Ha szívem partod éri,
A víz sima, tiszta s édes lesz,
Kéken izzó.

Érzed majd
A nyakad legforróbb pontján,
Az állkapcsod s a vállad közt félúton

A szívem lüktető vallomását:
a-ni o-he-vet ot-kha

a-ni
o-he-vet
ot-kha

Nora Nadjarian örmény-ciprusi író-költő 1966-ban született Limassolban, Cipruson. Angliában és Svájcban végezte tanulmányait. Versei mindennapi témákat dolgoznak fel, ám túllépnek a valóságon és szimbolikus belső világokat fednek fel. Főként angolul és örményül, de görögül is alkot.

Donald Revell költő, esszéíró, fordító és egyetemi professzor Bronxban, New Yorkban született 1954-ben. A Buffalói Egyetemen doktorált 1980-ban, jelenleg a Nevadai Egyetemen tanít.